

**TCVN**

**TIÊU CHUẨN QUỐC GIA**

**TCVN 7996-2-20: 2011**

**IEC 60745-2-20:2008**

Xuất bản lần 1

**DỤNG CỤ ĐIỆN CẦM TAY**

**TRUYỀN ĐỘNG BẰNG ĐỘNG CƠ – AN TOÀN –**

**PHẦN 2-20: YÊU CẦU CỤ THỂ ĐÓI VỚI MÁY CƯA VÒNG**

*Hand-held motor-operated electric tools – Safety –*

*Part 2-20: Particular requirements for band saw*

HÀ NỘI - 2011

**Mục lục**

	Trang
Lời nói đầu .....	5
Lời giới thiệu.....	6
<b>1 Phạm vi áp dụng .....</b>	<b>9</b>
<b>2 Tài liệu viện dẫn .....</b>	<b>9</b>
<b>3 Thuật ngữ và định nghĩa .....</b>	<b>9</b>
<b>4 Yêu cầu chung.....</b>	<b>9</b>
<b>5 Điều kiện chung đối với các thử nghiệm .....</b>	<b>9</b>
<b>6 Đèn trống.....</b>	<b>9</b>
<b>7 Phân loại.....</b>	<b>10</b>
<b>8 Ghi nhãn và hướng dẫn .....</b>	<b>10</b>
<b>9 Bảo vệ chống chạm vào các bộ phận mang điện.....</b>	<b>10</b>
<b>10 Khởi động .....</b>	<b>10</b>
<b>11 Công suất vào và dòng điện.....</b>	<b>10</b>
<b>12 Phát nóng .....</b>	<b>10</b>
<b>13 Dòng điện rò .....</b>	<b>10</b>
<b>14 Khả năng chống ẩm.....</b>	<b>10</b>
<b>15 Độ bền điện .....</b>	<b>10</b>
<b>16 Bảo vệ quá tải máy biến áp và các mạch điện liên quan .....</b>	<b>10</b>
<b>17 Độ bền .....</b>	<b>11</b>
<b>18 Hoạt động không bình thường .....</b>	<b>11</b>
<b>19 Nguy hiểm cơ học.....</b>	<b>11</b>
<b>20 Độ bền cơ .....</b>	<b>11</b>
<b>21 Kết cấu .....</b>	<b>11</b>
<b>22 Dây dẫn bên trong .....</b>	<b>11</b>
<b>23 Linh kiện .....</b>	<b>11</b>
<b>24 Đầu nối nguồn và dây dẫn mềm bên ngoài .....</b>	<b>11</b>
<b>25 Đầu nối dùng cho dây dẫn bên ngoài.....</b>	<b>11</b>

	Trang
26 Qui định cho nồi đát .....	11
27 VII và các mối nối.....	12
28 Chiều dài đường rò, khe hở không khí và khoảng cách qua cách điện .....	12
29 Khả năng chịu nhiệt, cháy và phóng điện bề mặt .....	12
30 Khả năng chống gi .....	12
31 Bức xạ, độc hại và các mối nguy tương tự .....	12
Các phụ lục .....	13
Phụ lục K (qui định) – Dụng cụ được cấp điện bằng acqui và dàn acqui .....	14
Phụ lục L (qui định) – Dụng cụ được cấp điện bằng acqui và dàn acqui có đầu nối nguồn lưới hoặc nguồn không có cách ly .....	15
Thư mục tài liệu tham khảo .....	16

### **Lời nói đầu**

TCVN 7996-2-20:2011 hoàn toàn tương đương với IEC 60745-2-20:2008;  
TCVN 7996-2-20:2011 do Ban kỹ thuật tiêu chuẩn Quốc gia TCVN/TC/E1  
*Máy điện và khí cụ điện* biên soạn, Tổng cục Tiêu chuẩn Đo lường Chất  
lượng đề nghị, Bộ Khoa học và Công nghệ công bố.

### **Lời giới thiệu**

Bộ tiêu chuẩn Quốc gia TCVN 7996 (IEC 60745) hiện đã có các tiêu chuẩn sau:

TCVN 7996-1:2009 (IEC 60745-1:2006), Dụng cụ điện cầm tay truyền động bằng động cơ – An toàn – Phần 1: Yêu cầu chung

TCVN 7996-2-1:2009 (IEC 60745-2-1:2008), Dụng cụ điện cầm tay truyền động bằng động cơ – An toàn – Phần 2-1: Yêu cầu cụ thể đối với máy khoan và máy khoan có cơ cấu đập

TCVN 7996-2-2:2009 (IEC 60745-2-2:2008), Dụng cụ điện cầm tay truyền động bằng động cơ – An toàn – Phần 2-2: Yêu cầu cụ thể đối với máy vặn ren và máy vặn ren có cơ cấu đập

TCVN 7996-2-5:2009 (IEC 60745-2-5:2006), Dụng cụ điện cầm tay truyền động bằng động cơ – An toàn – Phần 2-5: Yêu cầu cụ thể đối với máy cưa đĩa

TCVN 7996-2-6:2011 (IEC 60745-2-6:2008), Dụng cụ điện cầm tay truyền động bằng động cơ – An toàn – Phần 2-6: Yêu cầu cụ thể đối với búa máy

TCVN 7996-2-7:2011, Dụng cụ điện cầm tay truyền động bằng động cơ – An toàn – Phần 2-7: Yêu cầu cụ thể đối với súng phun chất lỏng không cháy

TCVN 7996-2-11:2011 (IEC 60745-2-11:2008), Dụng cụ điện cầm tay truyền động bằng động cơ – An toàn – Phần 2-11: Yêu cầu cụ thể đối với máy cưa tịnh tiến (máy cưa có đế nghiêng và máy cưa có lưỡi xoay được)

TCVN 7996-2-12:2009 (IEC 60745-2-12:2008), Dụng cụ điện cầm tay truyền động bằng động cơ – An toàn – Phần 2-12: Yêu cầu cụ thể đối với máy đầm rung bê tông

TCVN 7996-2-13:2011 (IEC 60745-2-13:2006; amendment 1:2009), Dụng cụ điện cầm tay truyền động bằng động cơ – An toàn – Phần 2-13: Yêu cầu cụ thể đối với máy cưa xích

TCVN 7996-2-14:2009 (IEC 60745-2-14:2006), Dụng cụ điện cầm tay truyền động bằng động cơ – An toàn – Phần 2-14: Yêu cầu cụ thể đối với máy bào

TCVN 7996-2-19:2011 (IEC 60745-2-19:2010), Dụng cụ điện cầm tay truyền động bằng động cơ – An toàn – Phần 2-19: Yêu cầu cụ thể đối với máy bào xoi

TCVN 7996-2-20:2011 (IEC 60745-2-20:2008), Dụng cụ điện cầm tay truyền động bằng động cơ – An toàn – Phần 2-20: Yêu cầu cụ thể đối với máy cưa vòng

TCVN 7996-2-21:2011 (IEC 60745-2-21:2008), Dụng cụ điện cầm tay truyền động bằng động cơ – An toàn – Phần 2-21: Yêu cầu cụ thể đối với máy thông ống thoát nước

Bộ tiêu chuẩn IEC 60745 còn có các tiêu chuẩn sau:

IEC 60745-2-3, Hand-held motor-operated electric tools – Safety – Part 2-3: Particular requirements for grinders, polishers and disk-type sanders

**IEC 60745-2-4, Hand-held motor-operated electric tools – Safety – Part 2-4: Particular requirements for sanders and polishers other than disk type**

**IEC 60745-2-8, Hand-held motor-operated electric tools – Safety – Part 2-8: Particular requirements for shears and nibblers**

**IEC 60745-2-15, Hand-held motor-operated electric tools – Safety – Part 2-15: Particular requirements for hedge trimmers and grass shears**

**IEC 60745-2-16, Hand-held motor-operated electric tools – Safety – Part 2-16: Particular requirements for tackers**

**IEC 60745-2-17, Hand-held motor-operated electric tools – Safety – Part 2-17: Particular requirements for routers and trimmers**

**IEC 60745-2-18, Hand-held motor-operated electric tools – Safety – Part 2-18: Particular requirements for strapping tools**

**Dụng cụ điện cầm tay truyền động bằng động cơ – An toàn –  
Phần 2-20: Yêu cầu cụ thể đối với máy cưa vòng**

*Hand-held motor-operated electric tools – Safety –*

*Part 2-20: Particular requirements for band saws*

**1 Phạm vi áp dụng**

Áp dụng điều này của Phần 1, ngoài ra:

Bổ sung:

Tiêu chuẩn này áp dụng cho máy cưa vòng.

**2 Tài liệu viện dẫn**

Áp dụng điều này của Phần 1.

**3 Thuật ngữ và định nghĩa**

Áp dụng điều này của Phần 1, ngoài ra:

**3.101**

**Máy cưa vòng (band saw)**

Dụng cụ được trang bị lưỡi cưa tạo thành vòng kín.

**4 Yêu cầu chung**

Áp dụng điều này ở Phần 1.

**5 Điều kiện chung đối với các thử nghiệm**

Áp dụng điều này của Phần 1.

**6 Đèn báo**

## 7 Phân loại

Áp dụng điều này của Phần 1.

## 8 Ghi nhãn và hướng dẫn

Áp dụng điều này của Phần 1, ngoài ra:

### 8.12.1.1 Bổ sung:

Khi thực hiện thao tác mà phụ kiện cắt có thể chạm vào dây dẫn bị che khuất hoặc bắn thân dây nguồn của máy cưa vòng, phải cầm máy cưa tại các bề mặt cầm nắm được cách điện. Phụ kiện cắt chạm vào dây dẫn "mang điện" có thể làm các bộ phận kim loại của máy cưa mang điện và có thể gây điện giật cho người vận hành.

## 9 Bảo vệ chống chạm vào các bộ phận mang điện

Áp dụng điều này của Phần 1.

## 10 Khởi động

Áp dụng điều này của Phần 1.

## 11 Công suất vào và dòng điện

Áp dụng điều này của Phần 1.

## 12 Phát nóng

Áp dụng điều này của Phần 1.

## 13 Dòng điện rò

Áp dụng điều này của Phần 1.

## 14 Khả năng chống ẩm

Áp dụng điều này của Phần 1.

## 15 Độ bền điện

Áp dụng điều này của Phần 1.

## 16 Bảo vệ quá tải máy biến áp và các mạch điện liên quan

Áp dụng điều này của Phần 1.

**17 Độ bền**

Áp dụng điều này của Phần 1.

**18 Hoạt động không bình thường**

Áp dụng điều này của Phần 1.

**19 Nguy hiểm cơ học**

Áp dụng điều này của Phần 1.

**20 Độ bền cơ**

Áp dụng điều này của Phần 1.

**21 Kết cấu**

Áp dụng điều này của Phần 1, ngoài ra:

**21.18.1 Bổ sung:**

Dụng cụ có tốc độ không tải lớn hơn 125 m/min không được trang bị phương tiện giữ công tắc ở vị trí "đóng".

**22 Dây dẫn bên trong**

Áp dụng điều này của Phần 1.

**23 Linh kiện**

Áp dụng điều này của Phần 1.

**24 Đầu nối nguồn và dây dẫn mềm bên ngoài**

Áp dụng điều này của Phần 1.

**25 Đầu nối dùng cho dây dẫn bên ngoài**

Áp dụng điều này của Phần 1.

**26 Qui định cho nối đất**

Áp dụng điều này của Phần 1.

**27 Vít và các mối nối**

Áp dụng điều này của Phần 1.

**28 Chiều dài đường rò, khe hở không khí và khoảng cách qua cách điện**

Áp dụng điều này của Phần 1.

**29 Khả năng chịu nhiệt, cháy và phóng điện bề mặt**

Áp dụng điều này của Phần 1.

**30 Khả năng chống giật**

Áp dụng điều này của Phần 1.

**31 Bức xạ, tính độc hại và các mối nguy tương tự**

Áp dụng điều này của Phần 1.

**Các phụ lục**

**Áp dụng các phụ lục của Phần 1, ngoài ra:**

**Phụ lục K**  
(qui định)

**Dụng cụ được cáp điện bằng acqui và dàn acqui**

**K.1 Bổ sung:**

Áp dụng tất cả các điều của tiêu chuẩn này nếu không có qui định nào khác trong phụ lục này.

**K.8.12.1.1 Thay thế điều này của Phần 2:**

**Khi thực hiện thao tác mà phụ kiện cắt có thể chạm vào dây dẫn bị che khuất, phải cầm dụng cụ điện tại bề mặt cầm nắm được cách điện. Phụ kiện cắt chạm vào dây dẫn "mang điện" có thể làm các bộ phận kim loại "mang điện" và có thể gây điện giật cho người vận hành.**

**Phụ lục L**

(qui định)

**Dụng cụ được cấp điện bằng acqui và dàn acqui có đầu nối nguồn lưới hoặc  
nguồn không có cách ly**

**L.1 Bổ sung**

Áp dụng tất cả các điều của tiêu chuẩn này nếu không có qui định nào khác trong phụ lục này.

**Thư mục tài liệu tham khảo**

Áp dụng thư mục tài liệu tham khảo của Phần 1.

---